

# ด่วนมาก

ที่ กต ๑๒๐๖/๘๕๔



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๗ ธันวาคม ๒๕๖๖

เรื่อง การขอความเห็นชอบต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษ เพื่อฉลองวาระครบรอบ ๕๐ ปี ความสัมพันธ์อาเซียน - ญี่ปุ่น

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. ร่างแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
  ๒. ร่างแผนดำเนินงานตามแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
  ๓. ตารางสรุปความเห็นต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษ เพื่อฉลองวาระครบรอบ ๕๐ ปี ความสัมพันธ์อาเซียน - ญี่ปุ่น ของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
  ๔. สำเนาหนังสือกระทรวงกลาโหม ที่ กท ๐๒๐๗/๑๕๘๖ ลงวันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖
  ๕. สำเนาหนังสือกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ด่วนมาก ที่ กก ๐๒๐๙/๒๙๔๓ ลงวันที่ ๒ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๖. สำเนาหนังสือกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ ด่วนที่สุด ที่ พม ๐๒๐๓/๑๕๗๕๕ ลงวันที่ ๖ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๗. สำเนาหนังสือกระทรวงคมนาคม ด่วน ที่ คค ๐๒๐๓/๗๘๒๕ ลงวันที่ ๕ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๘. สำเนาหนังสือกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ด่วนที่สุด ที่ ทส ๐๒๐๔.๔/๒๖๘๘ ลงวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๙. สำเนาหนังสือกระทรวงดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคม ด่วนที่สุด ที่ ดศ ๐๒๐๓/๒๐๐๑๒ ลงวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๑๐. สำเนาหนังสือกระทรวงพาณิชย์ ด่วนที่สุด ที่ พณ ๐๖๐๔/๔๙๘๔ ลงวันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๑๑. สำเนาหนังสือกระทรวงมหาดไทย ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๒๐๔.๕/๑๙๖๕๑ ลงวันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๑๒. สำเนาหนังสือกระทรวงยุติธรรม ด่วน ที่ ยธ ๐๒๐๐๔/๑๐๒๑๐ ลงวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๑๓. สำเนาหนังสือกระทรวงแรงงาน ด่วนที่สุด ที่ รง ๐๒๑๐.๓/๓๑๔๓ ลงวันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๖๖
  ๑๔. สำเนาหนังสือกระทรวงวัฒนธรรม ด่วนมาก ที่ วธ ๐๒๐๖/๔๔๒๔ ลงวันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๖

๑๕. สำเนาหนังสือกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม  
ที่ อว ๐๒๐๒.๔/๑๘๗๗๐ ลงวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖
๑๖. สำเนาหนังสือกระทรวงอุตสาหกรรม ที่ ออก ๐๘๐๖/๕๕๐๗ ลงวันที่ ๖ ตุลาคม ๒๕๖๖
๑๗. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน ด่วน ที่ นร ๑๓๐๒/๑๕๔  
ลงวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๖๖
๑๘. สำเนาหนังสือสำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๘๐๘/๙๐๑๖ ลงวันที่  
๕ ตุลาคม ๒๕๖๖
๑๙. สำเนาหนังสือสำนักงานตำรวจแห่งชาติ ที่ ตช ๐๐๐๒.๒/๗๔๖๕ ลงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๖
๒๐. สำเนาหนังสือการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ที่ กก ๕๒๐๑/๒๔๙๖ ลงวันที่ ๖ ตุลาคม ๒๕๖๖

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การขอความเห็นชอบต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษ เพื่อฉลองวาระครบรอบ ๕๐ ปี ความสัมพันธ์อาเซียน - ญี่ปุ่น มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

#### ๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ สองฉบับ ได้แก่ ร่างแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น และร่างแผนดำเนินงานตามแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ - ๒ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยในด้านนโยบาย และเกี่ยวข้องกับอำนาจหน้าที่ของหลายหน่วยงาน กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นสมควรเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ทั้งนี้ ร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ ทั้งสองฉบับ ไม่มีรูปแบบ ถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ รวมทั้งไม่มีการลงนามในเอกสารผลลัพธ์ทั้งสองฉบับ ดังนั้น ร่างเอกสารผลลัพธ์ทั้งสองฉบับจึงไม่มีประเด็นต้องพิจารณาเกี่ยวกับมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยแต่อย่างใด

#### ๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศมีความจำเป็นเร่งด่วนที่จะต้องนำร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ ทั้งสองฉบับ เสนอเพื่อขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี เพื่อให้ไทยสามารถร่วมรับรองร่างเอกสารผลลัพธ์ได้ในการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ ซึ่งกำหนดจัดขึ้นในวันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๖๖ ณ กรุงโตเกียว ญี่ปุ่น

### ๓. สาระสำคัญ

๓.๑ ร่างแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น เป็นเอกสารผลลัพธ์การประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ เพื่อแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองในระดับผู้นำอาเซียนและญี่ปุ่น มีสาระสำคัญเป็นการกระชับความร่วมมือภายใต้ความเป็นหุ้นส่วนเชิงยุทธศาสตร์แบบรอบด้าน โดยแบ่งเป็นสามเสาหลัก ได้แก่ (๑) หุ้นส่วนใจถึงใจจากรุ่นสู่รุ่น สนับสนุนการแลกเปลี่ยนระหว่างเยาวชนและประชาชนด้านวัฒนธรรม ศิลปะ กีฬา และการท่องเที่ยว ความร่วมมือด้านการศึกษา วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และนวัตกรรม (๒) หุ้นส่วนเพื่อการสร้างสรรค์เศรษฐกิจและสังคมแห่งอนาคต สนับสนุนเศรษฐกิจที่มั่นคงและยั่งยืน ความเชื่อมโยง ความร่วมมือด้านนวัตกรรม ห่วงโซ่อุปทาน การค้า และการลงทุน การเปลี่ยนผ่านทางพลังงาน และความมั่นคงทางอาหาร และ (๓) หุ้นส่วนเพื่อสันติภาพ และเสถียรภาพ ส่งเสริมความร่วมมือด้านความมั่นคง โดยเฉพาะความมั่นคงทางทะเล การลดอาวุธ และการไม่แพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ สนับสนุนหลักนิติธรรม หลักธรรมาภิบาล ประชาธิปไตย สิทธิมนุษยชน และความเท่าเทียมทางเพศ

๓.๒ ร่างแผนดำเนินงานตามแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น มีสาระสำคัญเป็นการกำหนดรายละเอียดและแนวทางความร่วมมือตามแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ฯ เพื่อบรรลุเป้าหมายการเป็นหุ้นส่วนเชิงยุทธศาสตร์แบบรอบด้าน พร้อมกำหนดแนวทางการประเมินผลการดำเนินการตามแผนดำเนินงานฯ ผ่านกลไกที่มีอยู่แล้ว ได้แก่ Joint Cooperation Committee และ ASEAN-Japan Forum โดยจะร่วมกันจัดทำรายงานเพื่อเสนอต่อที่ประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่นในทุก ๆ ปีต่อไป

### ๔. ประโยชน์และผลกระทบ

ร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ ทั้งสองฉบับครอบคลุมความร่วมมือรอบด้านและเป็นประโยชน์ต่อการกระชับความสัมพันธ์ทั้งระหว่างอาเซียนกับญี่ปุ่น และระหว่างไทยกับญี่ปุ่น โดยเฉพาะด้านการแลกเปลี่ยนระหว่างเยาวชนและประชาชน การสนับสนุนเศรษฐกิจที่มั่นคงและยั่งยืน ความร่วมมือด้านความมั่นคง การศึกษา วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และนวัตกรรม ความเชื่อมโยง ห่วงโซ่อุปทาน การค้าและการลงทุน การเปลี่ยนผ่านทางพลังงาน และความมั่นคงทางอาหาร

### ๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

ไม่มี

### ๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้ประสานงานเพื่อขอความเห็นชอบและขอรับความเห็นต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ กับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง โดยได้รับความเห็นจากกระทรวงกลาโหม กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ กระทรวงคมนาคม กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม กระทรวงดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคม กระทรวงพาณิชย์ กระทรวงมหาดไทย กระทรวงยุติธรรม กระทรวงแรงงาน กระทรวงวัฒนธรรม กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ สำนักงานตำรวจแห่งชาติ และการท่องเที่ยว

แห่งประเทศไทย ดังรายละเอียดปรากฏตามตารางสรุปความเห็นต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และสำเนาหนังสือของหน่วยงานดังกล่าว ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ - ๒๐ ซึ่งไม่มีข้อขัดข้องในหลักการต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ทั้งสองฉบับ ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้นำข้อคิดเห็นจากหน่วยงานต่าง ๆ ไปเสนอปรับแก้ไขในการเจรจาเอกสารแล้วด้วย นอกจากนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้รับความเห็นเป็นการภายในจากกระทรวงพลังงานและกระทรวงสาธารณสุข ซึ่งไม่มีข้อขัดข้องในหลักการ อย่างไรก็ตาม ภาครัฐวิสาหกิจและสังคมแห่งชาติ ศูนย์อำนวยการรักษาผลประโยชน์ของชาติทางทะเล และสำนักงานส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม ยังไม่ได้ให้ความเห็นต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ดังกล่าว

๗. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง  
ไม่มี

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ สองฉบับ ได้แก่ ร่างแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น และร่างแผนดำเนินงานตามแถลงการณ์ร่วมวิสัยทัศน์ว่าด้วยมิตรภาพและความร่วมมืออาเซียน - ญี่ปุ่น โดยหากมีการแก้ไขร่างเอกสารผลลัพธ์ทั้งสองฉบับในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

๘.๒ ให้นายกรัฐมนตรีหรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายร่วมรับรองเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอดอาเซียน - ญี่ปุ่น สมัยพิเศษฯ สองฉบับ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายจักรพงษ์ แสงมณี)

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ รักษาการแทน  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองความสัมพันธ์กับคู่เจรจาและองค์กรระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๔๑ (พจนานุกรม ๐๘ ๓๖๔๕ ๘๓๘๑)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๓๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ asean06@mfa.go.th